

事 務 連 絡
令和4年12月6日

公益社団法人日本観光振興協会 御中

観光庁参事官（外客受入担当）

観光関連事業者、訪日外国人旅行者も含めた旅行者への感染症対策周知について（要請）

平素より観光行政への推進につきまして格別の御協力を賜り、厚く御礼申し上げます。
安全・安心に旅行していただくためには基本的な感染防止対策の徹底が重要です。そこで、年末年始を控えた中、貴協会等においては、傘下会員又は関係団体等に以下の内容の周知についてご協力依頼頂きたくお願い致します。

1. 「新しい旅のエチケット」の改訂について

旅行者向けの基本的な感染対策をまとめた「新しい旅のエチケット」について、最新の状況等を踏まえて改訂しました。訪日外国人を含めた旅行者への感染対策の周知にあたり、ご活用ください。

<改訂のポイント>

最新の情報を踏まえて、特に旅行者の皆様に留意頂きたい内容に絞り込み

- ・旅マエ・旅ナカで重要な対策を1頁に集約
(前回版は場面別の対策に分けて全4頁で構成)

【添付資料】

別紙1：新しい旅のエチケット（日・英）

マスク着用に関しては、厚生労働省リーフレットをご活用頂くよう周知ください。

【添付資料】

別紙2：屋外・屋内でのマスク着用について（日・英）

厚生労働省 HP 『Mask Use』

<https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/mask.html>

2. 個別感染防止策のピクトグラムについて

旅行者に個別の感染防止策を周知するための「感染防止策のピクトグラム」について、最新の状況等を踏まえて改訂しました。

訪日外国人を含めた旅行者に感染症対策を実施頂きたい場所に掲示する等、ご活用ください。

<ピクトグラムを活用頂きたい場面>

『手洗い・手指消毒しましょう』：入場時等

『入場時に検温しましょう』：入場時等

『会話を控えましょう』：更衣室や浴室等マスクを着用していない場面

【添付資料】

別紙3：個別感染防止策のピクトグラム（日・英）

3. 「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」について

観光庁・厚生労働省では本年10月の訪日外国人による個人旅行再開に際して、「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」を作成しておりましたが、年末・年始を控えていることから、改めて以下の通りお取り計らい頂きますよう、お願いいたします。

【「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」に基づく対応について】

・訪日外国人観光客から病気・怪我の対応について相談があった場合は、その対応フローについて、別添フロー図を活用して周知いただきたい。

・当該対応フローの通り、訪日外国人観光客が円滑に都道府県の外国人専用窓口など関係機関に相談・受診できるよう、必要な支援について協力いただきたい。

【添付資料】

別紙4：訪日外国人環境客の病気・怪我の際の対応フロー（日・英）

※別紙1～4については、以下のサイトからもダウンロードが可能。

観光庁 HP 『訪日外国人観光客の受入れ関連情報』

https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html

- ・上記サイトでは別紙1・3・4の日本語・英語・中国語（簡体・繁体）・韓国語版、別紙2の日本語・英語版を掲載しています。別紙1・3の中国語（繁体・簡体）、韓国語については、12月中旬以降にダウンロード可能となる予定。
- ・上記サイトでは、災害時の訪日外国人対応に係るツール等も掲載しているので、活用いただきたい。

以上

新しい旅のエチケット（日本語版）

別紙 1

https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html（観光庁 HP）

<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/tips-for-a-safe-trip/>（JNTO HP）



あなたのエチケットから はじまる安心な旅



すいている時期、
時間帯で、
快適旅行



旅行前、
体調不良？
旅控え



マスクして、
手洗い消毒、
接種後も



楽しくも、
車内のおしゃべり
控えめに



入場で
検温、消毒
忘れずに



マスクして
話せば安心、
食事の前後



黙浴で、
静かにゆったり
「いい湯だな」



旅行連絡会

新しい旅のエチケット (英語版)

https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html (観光庁 HP)

<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/tips-for-a-safe-trip/> (JNTO HP)



Thank you for your cooperation with Japan's infectious disease control measures.



Please plan your trip during less crowded times.



Please refrain from traveling when you feel unwell.



Please practice preventive measures even if you are vaccinated.



Please keep your conversation to a minimum when using public transportation.



Please check your body temperature and clean your hands at the entrance.



Please wear your mask when not eating or drinking.



Please refrain from talking when using public baths.

屋外・屋内でのマスク着用について（日本語版）

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kansentaisaku_00001.html（厚生労働省 HP）

マスクの着用について

マスクについては、**場面に応じた適切な着脱**をお願いします。**屋外** 季節を問わず、**マスク着用は原則不要**です。人との距離（めやす2m）が保てず、
会話をする場合は着用をお願いします。

徒歩や自転車での通勤・通学など、人とすれ違う時も不要



距離を保って、会話をする際はマスクは不要

屋内距離が確保でき会話を
ほとんど行わない場合をのぞき、
マスクの着用をお願いします。

マスク着用推奨

十分な換気など感染防止対策
を講じている場合は外すことも可

マスク着用推奨

距離が確保できず、
会話をする時は着用人との距離（めやす2m）が保てて、会話を
ほとんど行わない場合は着用の必要ありません。**基本的な感染対策はメリハリをつけましょう。**高齢の方に会う時、病院に行く時、通勤ラッシュ時や
人混みの中ではマスクを着用しましょう。

MASK WEARING IN JAPAN

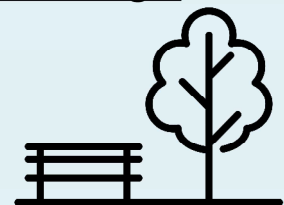
INDOORS MASKS REQUIRED

IN CROWDED AREAS



OUTDOORS NO NEED for MASKS

! However, wear masks when talking with others at close range.*



Thank you for your cooperation.



個別感染防止策のピクトグラム（日・英）

https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html（観光庁 HP）



訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー（日・英）

https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html（観光庁 HP）

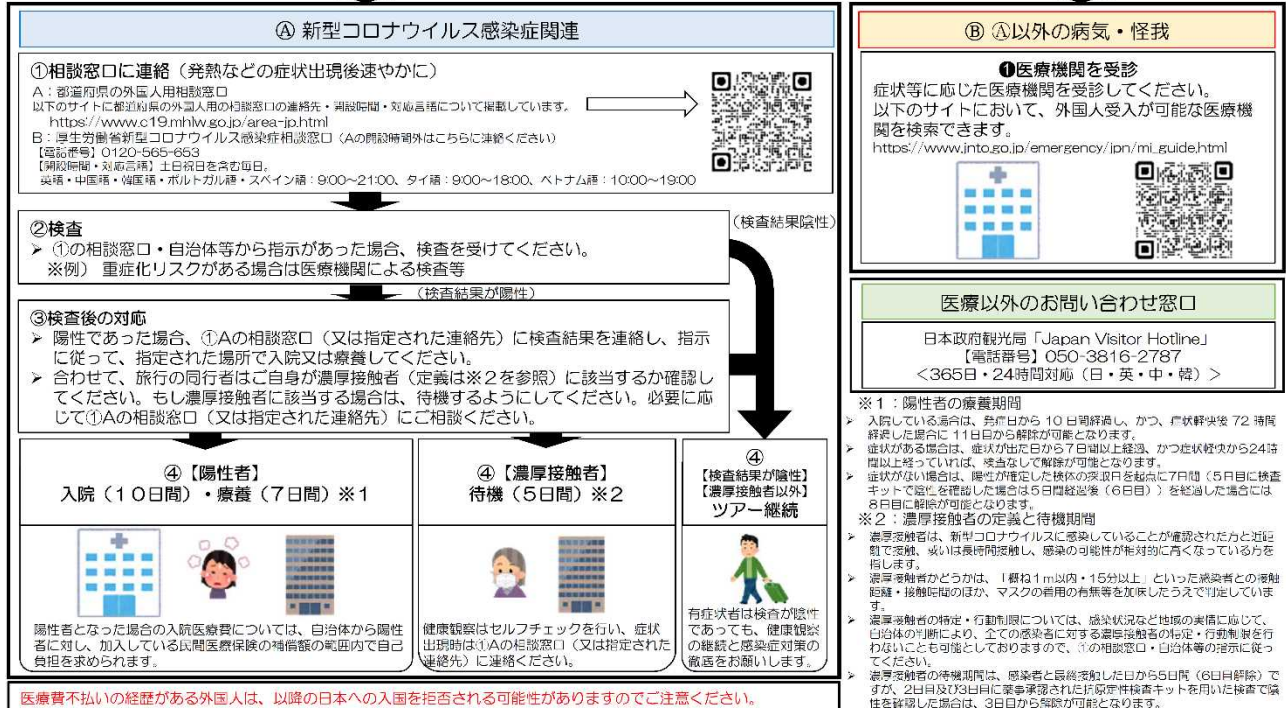
<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/in-case-of-emergency/>（JNTO HP）

日本における訪日外国人の病気・怪我の際の対応フロー

発熱や呼吸器症状、倦怠感等の新型コロナウイルス感染症が疑われる症状ですか？

はい

いいえ



Follow-up action flow for Foreign Visitors infected or injured in Japan

Symptoms of COVID-19 infection such as fever, respiratory symptoms, fatigue, etc?

YES

NO

